

## ■ Editorial Editorial

---

- 307 Regeneration in der Kardiologie – Innovation oder Illusion?**  
 Regeneration in cardiology – innovation or illusion?  
 B. Maisch

## ■ Schwerpunkt/CME Main topic/CME

---

- 309 Association of polymorphisms of zinc metalloproteinases with clinical response to stem cell therapy**  
 Verbindung zwischen Polymorphismen von Zink-Metalloproteinasen und deren klinischer Antwort auf Stammzelltherapie  
 R. Panovsky · A. Vasku · J. Meluzin · M. Kaminek · J. Mayer · S. Janousek · V. Kincl · L. Groch · M. Navratil
- 317 Aktuelle Datenlage zur interventionellen, intramyokardialen Stammzelltherapie bei ischämischer Kardiomyopathie**  
 Interventional, intramyocardial stem cell therapy in ischemic cardiomyopathy: update 2010  
 M.W. Bergmann · K. Jaquet · C. Schneider · K. Krause · A. Ujeyl · K.-H. Kuck
- 324 Chirurgische intramyokardiale Stammzelltherapie bei chronischer Myokardischämie**  
 Surgical intramyocardial stem cell therapy for chronic ischemic heart failure  
 A. Kaminski · P. Donndorf · C. Klopsch · G. Steinhoff
- 334 Tissue Engineering von Herzklappen und Myokard**  
 Heart valve and myocardial tissue engineering  
 S. Cebotari · I. Tudorache · T. Schilling · A. Haverich
- 342 Regeneration of the vascular compartment**  
 Gefäßregeneration  
 M.U. Becher · G. Nickenig · N. Werner
- 352 CME-Fragebogen**  
 Questionnaire

## ■ Bild des Monats Image of the month

---

- 355 Hemoptysis – a sign of primary cardiac malignancy**  
 Hämoptysen als Symptom eines malignen Herztumors  
 C. Mader · P. Stolzmann · S. Leschka · H. Alkadhi · H. Scheffel

## ■ Die Seiten des Bundesverbandes Niedergelassener Kardiologen (BNK)

- 368 **Herzinsuffizienz mit und ohne Vorhofflimmern. Chancen und Risiken neuer Therapieverfahren**
- 370 **Der vertretene Arzt haftet für Behandlungsfehler seines Kollegen. Drum prüfe, wer sich im Notdienst vertreten lässt**
- 372 **Service**



## ■ Originalarbeit Original Article

### 358 **Preoperative acidosis and infant development following surgery for congenital heart disease**

Präoperative Azidose und Entwicklung von Säuglingen nach Operation angeborener Herzfehler

P.M. Verheijen · L.A. Lisowski · S. Wassink · G.H.A. Visser · E.J. Meijboom

## ■ Cath Lab Hotline Cath Lab Hotline

### 364 **Late Breaking Trials der interventionellen Kardiologie**

Late breaking trials of interventional cardiology

## ■ Verschiedenes Miscellaneous

### 373 **Spektrum Forschung und Pharma**

### 377 **Aktuelles aus der Industrie** Pharma News

### U 3 **Themenvorschau** Forthcoming topics

### U 3 **Impressum** Imprint

Titelbild aus dem Beitrag:

Chirurgische intramyokardiale Stammzelltherapie bei chronischer Myokardischämie. Von A. Kaminski · P. Donndorf · C. Klopsch · G. Steinhoff (Herz 2010 · 35:324–333)

## Zielsetzung der Zeitschrift

HERZ ist die Fortbildungszeitschrift auf hohem Niveau für alle in Klinik und Praxis tätigen kardiologisch interessierten Ärztinnen und Ärzte. Themenhefte mit deutschen und englischen Übersichtsbeiträgen kompetenter und anerkannter Autoren informieren aktuell, verständlich und wissenschaftlich fundiert über den Stand des jeweiligen Spezialgebiets. Durch die alle wesentlichen Aspekte berücksichtigende Darstellung der jeweiligen Hefthemen wird kardiologisches Wissen zeitnah und umfassend vermittelt. Beiträge über hochaktuelle Themen sowie Fallberichte ergänzen das Informationsangebot für den sich fortbildenden Arzt.

Als offizielles Organ des Bundesverbandes Niedergelassener Kardiologen (BNK) informiert HERZ über berufspolitische Themen sowie Inhalte von verbandseigenen Fortbildungsveranstaltungen.

## Aims & Scope

HERZ is the high-level journal for further education for all physicians interested in cardiology. The individual issues of the journal each deal with specific topics and comprise review articles in English and German written by competent and esteemed authors. They provide up-to-date and comprehensive information concerning the speciality dealt with in the issue. Due to the fact that all relevant aspects of the pertinent topic of an issue are considered, an overview of the current status and progress in cardiology is presented. Contributions concerning the latest developments and case reports round off the spectrum of information provided.

Being the official organ of the German Federation of Cardiologists in Private Practice [Bundesverband Niedergelassener Kardiologen (BNK)], HERZ also informs on political topics concerning the profession and the contents of courses, workshops, etc. held by the federation.